

# Excavadora compacta 17 P

(PIN: 1FF017PA\_\_K\_00001— )



**JOHN DEERE**



## MANUAL DEL OPERADOR

**Excavadora compacta 17 P**  
(PIN: 1FF017PA\_\_K\_00001— )

OMT489504X063 EDICIÓN E3 (SPANISH)

### CALIFORNIA

Advertencia según la Proposición 65

El Estado de California reconoce que los gases de escape procedentes de los motores diésel y algunos de sus componentes pueden causar cáncer, deformaciones de nacimiento y taras reproductivas.

Si este producto tiene un motor de gasolina:

### **⚠ ADVERTENCIA**

Los gases de escape del motor de este producto contienen productos químicos que el Estado de California reconoce que pueden causar cáncer, deformaciones de nacimiento y taras reproductivas.

El Estado de California requiere las dos advertencias anteriores.

**Worldwide Construction  
And Forestry Division**

CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL

- Thank you very much for reading the preview of the manual.
- You can download the complete manual from: [www.heydownloads.com](http://www.heydownloads.com) by clicking the link below



- Please note: If there is no response to **CLICKING** the link, please download this PDF first and then click on it.

CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL

## *Introducción*

Dirección de e-mail: \_\_\_\_\_

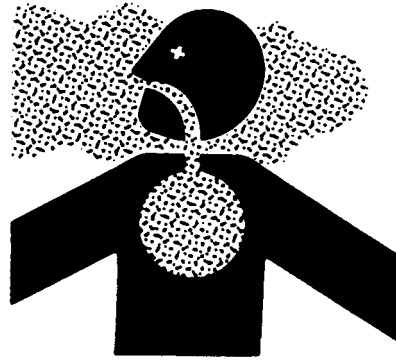
**¡GRACIAS!**

TX,TM,FAX -63-03JUL01-2/2

## Trabajar en lugares ventilados

Los gases que se escapan del sistema de escape pueden causar malestares físicos y hasta la muerte. Si fuera necesario hacer funcionar un motor en un lugar cerrado, retirar los gases de escape del recinto mediante una extensión del tubo de escape.

Si se carece de extensión para el escape, abrir todas las puertas y ventanas para que se renueve el aire.



TS220 —UN—15APR13

DX,AIR -63-17FEB99-1/1

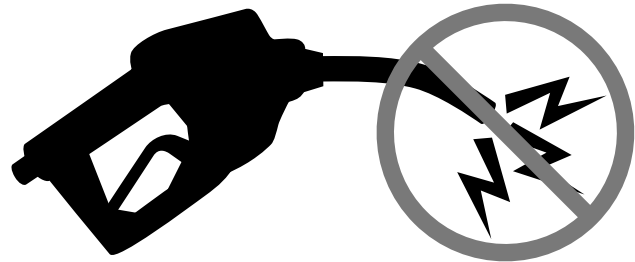
## Evitar el riesgo de electricidad estática al repostar combustible

Mediante la extracción de azufre y otros componentes del combustible diesel con un contenido ultra-bajo en azufre (ULSD) disminuye la conductividad eléctrica, aumentando al mismo tiempo la posibilidad de que aumente la carga estática.

Es posible que las refinerías hayan tratado el combustible con un aditivo disipador de estática. Sin embargo, existen muchos factores que pueden contribuir a reducir la eficacia de este aditivo con el paso del tiempo.

Al circular el combustible diesel con contenido ultra-bajo en azufre a través del sistema surtidor de combustible pueden formarse cargas estáticas. La descarga electroestática, si existen vapores inflamables, puede causar incendios o explosiones.

Por ello, es importante que todos los componentes que forman parte del sistema para el aprovisionamiento de combustible (depósito de alimentación de combustible, la bomba de alimentación, la manguera, el inyector y otros componentes) estén debidamente conectados a masa. Consultar al proveedor local de combustible o a la estación surtidora de combustible para asegurarse de que el sistema de alimentación cumple las normas correspondientes para una correcta conexión a tierra.



RG22142 —UN—17MAR14

RG21992 —UN—21AUG13

DX,FUEL,STATIC,ELEC -63-12JUL13-1/1

## Manejo seguro de baterías

El ácido sulfúrico del electrolito de las baterías es tóxico. El líquido es cáustico, quema la piel y ataca la ropa. Si el ácido salpica los ojos puede causar ceguera.

Evitar riesgos al observar lo siguiente:

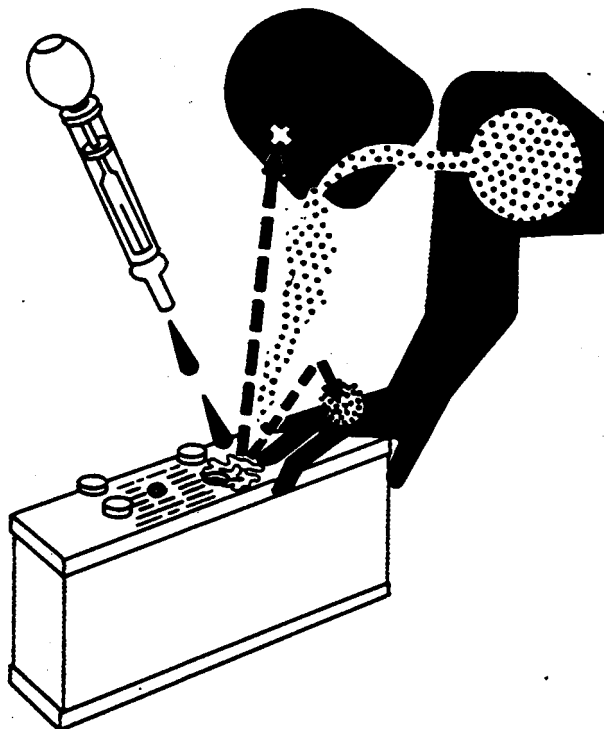
1. Rellenar el electrolito en un lugar bien ventilado.
2. Llevar gafas y guantes de seguridad.
3. No inhalar los gases al añadir electrolito.
4. No derramar electrolito.
5. Al arrancar la máquina con una batería auxiliar, cuidar de no invertir la polaridad de la batería.

En caso de que el ácido entre en contacto con la piel:

1. Lavar la piel afectada con agua.
2. Preparar una solución con carbonato sódico u otro agente básico para neutralizar el ácido.
3. Lavar los ojos con agua durante 15 a 30 minutos. Acudir de inmediato a un médico.

Cuando se ha ingerido electrolito:

1. No inducir el vómito.
2. Beber grandes cantidades de agua o leche, sin embargo no más de 2 litros (2 quarts).
3. Acudir de inmediato a un médico.



TS203 —UN—23AUG88

DX,POISON -63-21APR93-1/1

## Adición y uso de accesorios de forma segura

Siempre verificar la compatibilidad de los accesorios poniéndose en contacto con un concesionario autorizado. Incorporar accesorios no homologados podría afectar a la estabilidad o fiabilidad de la máquina, convirtiéndose además en un riesgo para personas cercanas a la máquina.

Asegurarse de que una persona capacitada participe en la instalación del accesorio. Añadir protecciones a la

máquina si se requiere o se recomienda protección para el operador. Verificar que todas las conexiones estén aseguradas y que el accesorio responda adecuadamente a los controles.

Leer detenidamente el manual del accesorio y seguir todas las instrucciones y advertencias. En un lugar en el que no haya personas ni obstrucciones, operar cuidadosamente el accesorio para familiarizarse con sus características y el rango de movimiento.

TX,ATTACH -63-20JAN11-1/1

# Funcionamiento—Plataforma de conducción

## Tablero de interruptores

**1. Palanca de control de velocidad del motor**—Mover la palanca hacia delante para disminuir la velocidad; mover hacia atrás para aumentar la velocidad.

**2. Panel del monitor**—Muestra el indicador de combustible, el cuentahoras de funcionamiento y los indicadores de alarma. Para información adicional, Ver Panel de monitor y funciones en esta sección.

**3. Interruptor de cancelación de la alarma de avance**—La alarma de avance suena cuando se activa una palanca de avance y seguirá sonando mientras las orugas se estén moviendo. Pulsar el botón silenciador de alarma de propulsión para desactivar la alarma.

**4. Interruptor de luces de trabajo**—Pulsar el interruptor para encender las luces de trabajo. Presionar otra vez el interruptor para apagar las luces de trabajo.

**5. Llave de contacto**—Llave de contacto de cuatro posiciones:

- CALENTAMIENTO—precalentamiento del motor
- DESCONECTADO—motor apagado



Tablero de interruptores

- 1— Palanca de control de régimen del motor
- 2— Tablero del monitor
- 3— Interruptor de cancelación de la alarma de avance

- 4— Interruptor de luces de trabajo
- 5— Llave de contacto

- CONECTADO
- ARRANQUE—arranque del motor

KR46761,0000D75 -63-25NOV14-1/1

TX1175578A —UN—17NOV14

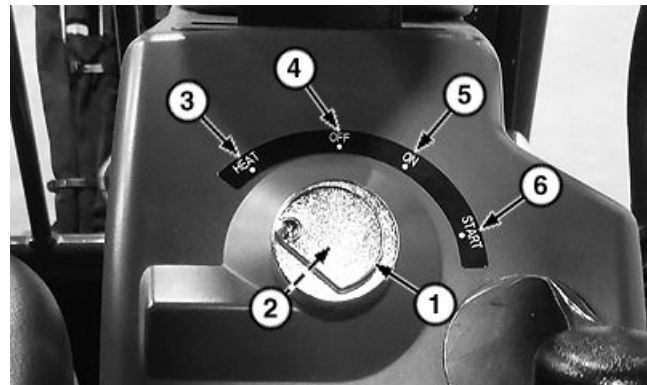
## Llave de contacto

Girar la cubierta de la llave de contacto (1) en sentido contrahorario para acceder a la llave de contacto (2).

**NOTA:** La llave (7) se inserta y retira cuando la llave de contacto está en la posición APAGADA (4).

Para accionar la llave de contacto, introducir la llave (7).

Girar la llave de contacto en sentido horario a la posición de arranque (6). La llave volverá a la posición conectada (5) al soltarla. El motor comienza a funcionar cuando la llave está en esta posición.



Posición de llave

- |                                  |                   |
|----------------------------------|-------------------|
| 1— Cubierta de llave de contacto | 5— ON (CONECTADO) |
| 2— Llave de contacto             | 6— ARRANQUE       |
| 3— CALENTAMIENTO                 | 7— Chaveta        |
| 4— DESCON.                       |                   |



Llave de contacto

KR46761,0000D7F -63-04DEC14-1/1

TX1175718A —UN—28OCT14

TX1175719A —UN—28OCT14

## Calentamiento en tiempo frío

**⚠ ATENCIÓN:** Evitar posibles lesiones causadas por el movimiento inesperado de la máquina. Si el aceite hidráulico está frío, las funciones hidráulicas se moverán con lentitud. **NO** intentar manejar la máquina normalmente hasta que todas las funciones hidráulicas se muevan a una velocidad casi normal.

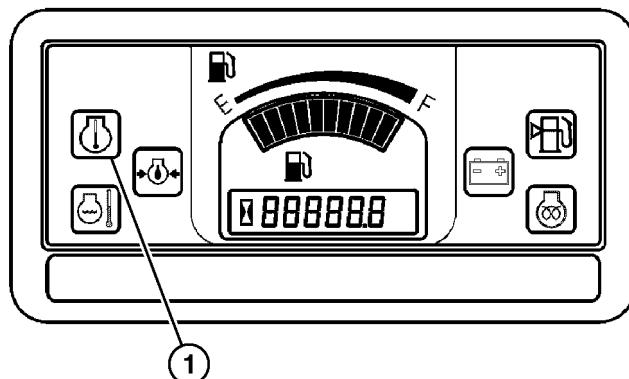
Si el tiempo es extremadamente frío, se requerirán tiempos de calentamiento prolongados. Bajo estas condiciones se debe cubrir el radiador y el enfriador de aceite para mantener la temperatura de funcionamiento correcta. Poner el motor en marcha en ralentí hasta que el indicador de temperatura de refrigerante (1) se apague.

No accionar las funciones hidráulicas de forma brusca hasta que el motor y el sistema hidráulico estén bien calientes.

1. Hacer funcionar el motor a 1/2 de la aceleración máxima durante 5 min. No hacerlo funcionar a régimen máximo ni a ralentí.

**⚠ ATENCIÓN:** Evitar posibles lesiones causadas por el movimiento inesperado de la máquina. Asegurarse que no haya nadie en el lugar antes de llevar a cabo el procedimiento de calentamiento. Si la máquina está dentro de un edificio, calentar primero el circuito de propulsión y mover la máquina al aire libre. El aceite frío hace que las funciones respondan lentamente.

2. Activar las funciones de avance o giro lentamente, realizando en principio únicamente movimientos cortos.
3. Operar la pluma, el brazo y la cuchara con movimientos cortos de los cilindros en cada sentido al inicio.
4. Seguir accionando los cilindros aumentando la extensión del cilindro en cada ciclo hasta que se alcance el recorrido total.



Tablero del monitor

1— Indicador de temperatura de refrigerante

**IMPORTANTE:** Mantener la función accionada durante más de 30 s podría causar daños debido a puntos calientes en la válvula de control.

5. Retraer el cucharón (extender el cilindro) durante 10 segundos y soltarlo por 5 segundos durante 2-1/2 minutos.
6. Repetir el procedimiento con la función de descarga del cucharón.
7. Accionar todas las funciones hidráulicas para distribuir el aceite caliente en todos los cilindros, los motores y las tuberías.
8. Si las funciones hidráulicas todavía no funcionan a velocidad normal, repetir los pasos 5 y 6.

KR46761,0000E08 -63-04DEC14-1/1

TX1178917 —UN—28NOV14

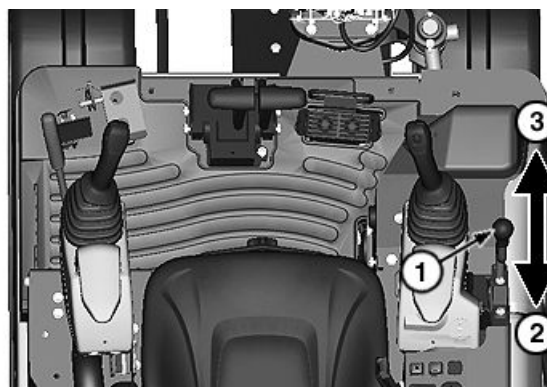
## Uso de hoja de relleno

Tirar hacia atrás de la palanca de control de la hoja niveladora (1) para elevar la hoja niveladora (2).

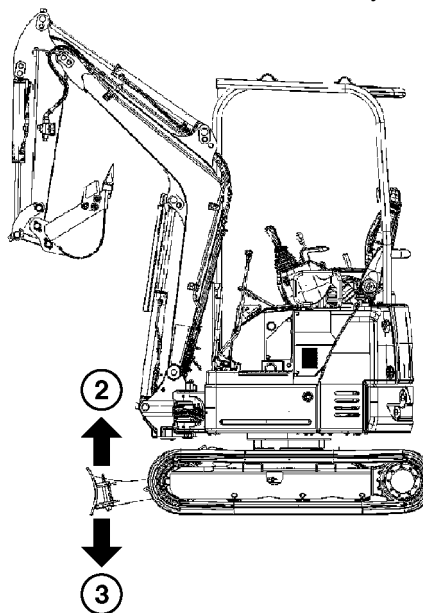
Tirar hacia delante de la palanca de control de la hoja niveladora para bajar la hoja niveladora (3).

Cuando se suelta la palanca de control de la hoja niveladora, vuelve automáticamente a la posición de punto muerto, manteniendo la hoja niveladora en su sitio hasta que se vuelve a mover la palanca.

- 1— Palanca de control de hoja niveladora  
2— Elevación de la hoja niveladora  
3— Bajada de la hoja niveladora



Palanca de control de la hoja



Elevación/bajada de la hoja niveladora

TX1177138 —UN—10NOV14

TX1177142 —UN—25NOV14

KR46761,0000DD9 -63-04DEC14-1/1

## Consejos de utilización—Hoja de relleno

- Usar la hoja topadora solamente para mover material suelto y para trabajos de relleno.
- Cargar la hoja topadora uniformemente.

- No usar la hoja topadora para excavar.
- No chocar la máquina contra un montón para cargar la hoja topadora.
- No usar la hoja topadora para estabilizar la máquina.

OOU1032,00015D2 -63-30MAR17-1/1

# Mantenimiento—Máquina

## Información requerida sobre emisiones

### Proveedor de servicio

Un taller de reparaciones cualificado o una persona elegida por el propietario puede mantener, sustituir o reparar los dispositivos y sistemas de control de emisiones con piezas originales o de recambio equivalentes. Sin embargo, la garantía, la carga de códigos y todos los demás servicios pagados por John Deere deben realizarse en un centro de servicio autorizado John Deere.

DX,EMISSIONS,REQINFO -63-12JUN15-1/1

## Combustible diésel

Consultar con un distribuidor local de combustible para conocer las propiedades del combustible diésel disponible en la zona.

Por lo general, los combustibles diésel se preparan para satisfacer las exigencias de las temperaturas más bajas en la zona geográfica donde se comercializan.

Se recomiendan combustibles diésel acordes a las normas EN 590 ó ASTM D975. El combustible diésel renovable producido por hidrotratamiento de grasas animales y aceites vegetales es básicamente idéntico combustible diésel a base de petróleo. El combustible diésel renovable que cumpla la norma EN 590 o ASTM D975 puede utilizarse en todos los niveles porcentuales de mezcla.

### Propiedades de combustible requeridas

En todos los casos, el combustible deberá tener las siguientes propiedades:

**Índice cetánico mínimo de 45.** Se prefiere que el índice cetánico sea superior a 47, especialmente para temperaturas inferiores a  $-20^{\circ}\text{C}$  ( $-4^{\circ}\text{F}$ ) o en alturas superiores a 1500 m (5000 ft).

El **punto de obstrucción del filtro en frío** (CFPP) debe estar al menos  $5^{\circ}\text{C}$  ( $9^{\circ}\text{F}$ ) por debajo de la temperatura

mínima prevista o el **punto de turbidez** por debajo de la temperatura ambiente mínima prevista.

**La lubricidad del combustible** debe superar un diámetro de huella máximo de 0.52 mm medido según ASTM D6079 o ISO 12156-1. Se prefiere un diámetro de huella máximo de 0.45 mm.

**La calidad y contenido de azufre del combustible diésel** deberán satisfacer todas las reglamentaciones de emisiones existentes en la zona en la cual se usa el motor. NO utilizar combustible diésel con un contenido de azufre superior a 10.000 mg/kg (10 000 ppm).

### Contenido de azufre para motores que cumplen el Tier 4 provisional, Tier 4 final, Motores fase IIIB y fase IV

- Usar SOLAMENTE combustible diésel con muy bajo contenido de azufre (ULSD), con un contenido de azufre máximo de 15 mg/kg (15 ppm).

**IMPORTANTE: No mezclar aceite de motor diésel usado ni cualquier otro tipo de aceite lubricante con el combustible diésel.**

**El uso de aditivos inadecuados puede dañar el equipo de inyección de combustible de los motores diésel.**

TX,FUEL1,B -63-26OCT20-1/1

## Especificaciones del combustible diésel

El motor de esta máquina está diseñado para funcionar solo con combustible diésel de azufre ultra bajo (ULSD). El uso de otro combustible que no sea el ULSD reducirá la eficiencia y la durabilidad del motor, dañará en forma permanente los sistemas de control de emisiones

avanzadas del motor, reducirá el ahorro de combustible y posiblemente evitará que funcione el motor. Es posible que las garantías relacionadas con las emisiones se anulen con el uso del combustible que no cumpla con estas especificaciones.

TX,FUEL,SPECS -63-26OCT20-1/1

## Aceite hidráulico

**IMPORTANTE:** Esta máquina se llena en fábrica con aceite hidráulico libre de zinc 46.

**NO MEZCLAR ACEITES CON O SIN ZINC.**

Hay que purgar completamente el sistema hidráulico para cambiar de un aceite sin zinc a un aceite basado en zinc. Consultar al concesionario autorizado para el procedimiento de enjuague.

Evitar mezclar aceites de marcas diferentes. Los fabricantes de aceite desarrollan sus productos para cumplir ciertas especificaciones y requisitos. El mezclar aceites diferentes puede degradar el rendimiento del lubricante y de la máquina.

Elegir el tipo de aceite con la viscosidad adecuada en función de las temperaturas que pueden alcanzarse hasta el siguiente cambio de aceite.

### Funcionamiento a temperaturas bajas

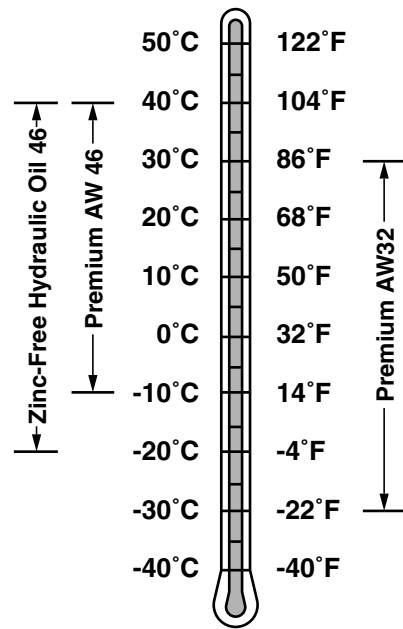
- No mezclar los aceites a base de zinc y libres de zinc.
- Para el funcionamiento a bajas temperaturas se puede añadir un aceite hidráulico ISO32 libre de zinc. La viscosidad mínima del aceite del sistema hidráulico debe ser de 32Cst a 40°C y la máquina no debe hacerse funcionar cuando la temperatura ambiente supere los 30 °C (86 °F).
- Para cambiar al funcionamiento en tiempo caluroso, puede usarse en la máquina un aceite hidráulico ISO 46 preferido. La viscosidad mínima del aceite del sistema hidráulico debe ser de 40Cst a 40°C y la máquina no debe hacerse funcionar con este aceite cuando la temperatura ambiente excede 40°C (104°F).

### Lavado por temporada del sistema hidráulico

- No mezclar los aceites a base de zinc y libres de zinc.
- Es necesario lavar el depósito hidráulico dos veces cuando se cambia el aceite hidráulico para la temporada. Vaciar y volver a llenar el depósito con aceite nuevo (ISO32-cold, ISO46-warm). Hacer funcionar la máquina para mezclar el aceite en el sistema. Vaciar el depósito y volverlo a llenar. Revisar la viscosidad del aceite.

Se recomienda utilizar el siguiente aceite:

**Intervalo de cambio de 2000 horas de trabajo:**



Aceite hidráulico

- Aceite hidráulico sin zinc 46 de John Deere

**IMPORTANTE:** Evitar daños en la máquina. Los aceites a base de zinc no deben mezclarse con los aceites libres de zinc para 2000 horas de funcionamiento.

Los siguientes productos pueden ser a base de zinc y se pueden usar si se ha realizado un enjuague completo del sistema hidráulico. Consultar al concesionario John Deere autorizado acerca de este procedimiento.

Aceite Premium AW: AW46 ó AW32 (para trabajos a temperaturas bajas)

### Aceite hidráulico biodegradable:

**IMPORTANTE:** El uso de otros aceites resistentes a incendios y fácilmente biodegradables (también conocidos como aceites FR) no está aprobado para las máquinas de construcción y silvicultura de John Deere.

Usar solo aceite a base de éster sintético Exxon Mobil EAL Envirosyn 46H cuando sea necesario usar un aceite biodegradable. Ponerse en contacto con un concesionario John Deere autorizado para este registro y el análisis rutinario de aceite para cumplir con los requisitos de la garantía.

TX, HYDOIL, B -63-31MAR23-1/1

TX1340959 —UN—31MAR23

CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL

- Thank you very much for reading the preview of the manual.
- You can download the complete manual from: [www.heydownloads.com](http://www.heydownloads.com) by clicking the link below



- Please note: If there is no response to **CLICKING** the link, please download this PDF first and then click on it.

CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL

## Accesorios de martillo hidráulico y triturador hidráulico

**IMPORTANTE:** Evitar mezclar distintas marcas o clases de aceite. Los fabricantes de aceite desarrollan sus productos para que cumplan con ciertas especificaciones y requisitos de rendimiento. Mezclar diferentes tipos de aceites puede degradar el rendimiento del lubricante y de la máquina.

Esta excavadora se llena en fábrica con aceite hidráulico de vida útil prolongada Super EX 46HN libre de zinc. No dar servicio a esta excavadora con productos que no cumplen con este valor

especificado. Si los aceites han sido mezclados o si se desea usar aceites alternativos, es necesario que un concesionario autorizado purgue el sistema hidráulico completo.

El funcionamiento del martillo hidráulico o triturador conlleva el riesgo de contaminación y desgaste prematuro del sistema hidráulico de la máquina. Por lo tanto, es necesario cambiar el filtro de retorno y el aceite hidráulico más a menudo para evitar dañar las bombas hidráulicas y los otros componentes del sistema. Cambiar el filtro de retorno y el aceite en los intervalos recomendados a continuación, de acuerdo con el tiempo de funcionamiento del accesorio.

| Porcentaje de tiempo de funcionamiento | Filtro de retorno del sistema hidráulico | Aceite hidráulico               |
|----------------------------------------|------------------------------------------|---------------------------------|
| Martillo o trituradora empleado        | Intervalo entre cambios (horas)          | Intervalo entre cambios (horas) |
| 100                                    | 100                                      | 600                             |
| 60                                     | 150                                      | 800                             |
| 40                                     | 200                                      | 1000                            |
| 20                                     | 300                                      | 1300                            |

KR46761,0000D90 -63-29OCT14-1/1

## Kits de pruebas del programa de análisis de fluidos y de refrigerante de 3 vías

Los kits de pruebas del programa de análisis de fluidos y el kit de pruebas para refrigerante del motor de 3 vías son productos John Deere para el muestreo de fluidos que le ayudarán a monitorizar el mantenimiento de la máquina y el estado de los sistemas. El objetivo de un programa de muestreo de fluidos es garantizar la disponibilidad de la máquina cuando la necesite y reducir costes de reparación identificando problemas potenciales antes de que se vuelvan serios.

Para ello deberán tomarse periódicamente muestras de cada sistema (motor, sistema hidráulico, tren de fuerza y refrigerante) antes del intervalo previsto para el cambio de filtro o de líquido. Ciertos sistemas requerirán una mayor frecuencia de muestreo. Consulte a su concesionario autorizado John Deere sobre el programa de mantenimiento adecuado para su aplicación



específica. Su concesionario John Deere dispone de los productos para el muestreo y del conocimiento para ayudarle a rebajar sus costes generales de operación mediante este procedimiento.

TX,ANALYSIS -63-22FEB11-1/1

TX1003513A —UN—20FEB06

## Revisión del nivel de aceite del depósito hidráulico

**IMPORTANTE:** Evitar dañar los componentes del sistema hidráulico. NO hacer funcionar el motor sin tener aceite en el depósito hidráulico.

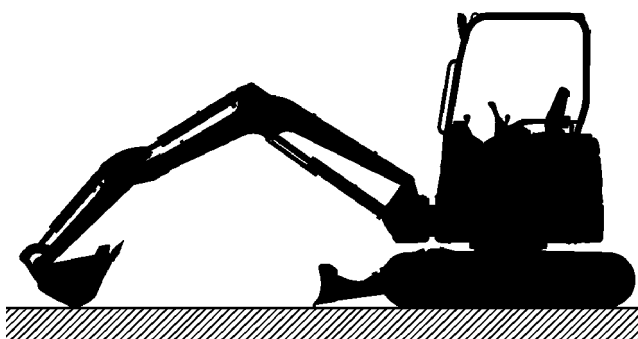
Evitar dañar la máquina. Mezclar diferentes tipos de aceites puede degradar el rendimiento del lubricante y de la máquina. Los fabricantes de aceite desarrollan sus productos para que cumplan con ciertas especificaciones y requisitos de rendimiento.

Evitar dañar la máquina. Esta excavadora se llena en fábrica con aceite hidráulico de vida útil prolongada Super EX 46HN libre de zinc. No dar servicio a esta excavadora con productos que no cumplen con este valor especificado. Si los aceites han sido mezclados o si se desea usar aceites alternativos, es necesario que un concesionario autorizado purgue el sistema hidráulico completo.

1. Estacionar la máquina en una superficie nivelada, retraer completamente el cilindro del brazo y extender completamente el cilindro de la cuchara. Bajar la cuchara y la hoja al suelo.

**IMPORTANTE:** Se puede dañar el turbocompresor si no se realiza apropiadamente el procedimiento de apagado del motor.

2. Hacer funcionar el motor a ralentí y sin carga durante 5 minutos.
3. Apagar el motor.
4. Abrir la puerta de acceso de mantenimiento. Ver Puerta de acceso de mantenimiento. (Sección 3-2.)
5. Revisar el nivel de aceite del depósito hidráulico por la mirilla de aceite hidráulico (1). El aceite debe estar entre las marcas de la mirilla.
6. Cerrar la puerta de mantenimiento.



Posición de la máquina



Mirilla de aceite hidráulico

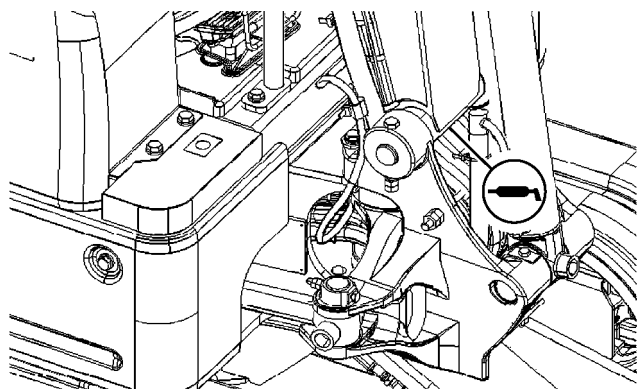
1— Mirilla de aceite hidráulico

Continúa en la siguiente página

KR46761,0000D9C -63-04DEC14-1/2

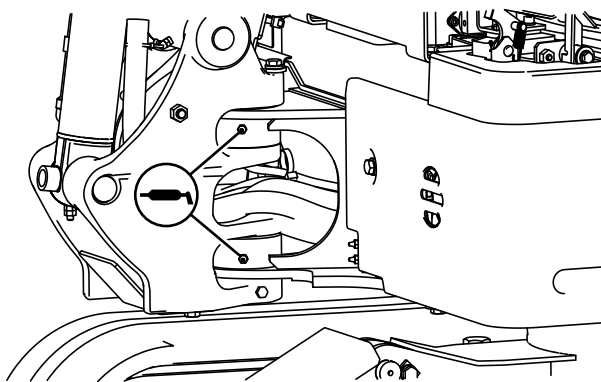
TX1127481 —UN—05DEC12

TX1176043A —UN—30OCT14



*Pie de la pluma*

TX1178439 —UN—01DEC14



*Poste de giro*

TX1178444 —UN—21NOV14

KR46761,0000DFC -63-02DEC14-2/2

## Engrase de junta universal de palanca de control

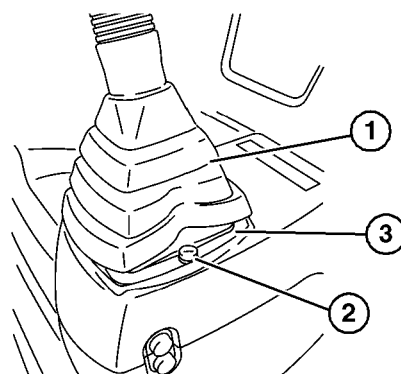
1. Levantar la funda (1). Quitar los tornillos (2).
2. Extraer el soporte (3).
3. Lubricar los puntos ilustrados.
4. Instalar el soporte y los tornillos.
5. Instalar la funda.

1— Guardapolvos

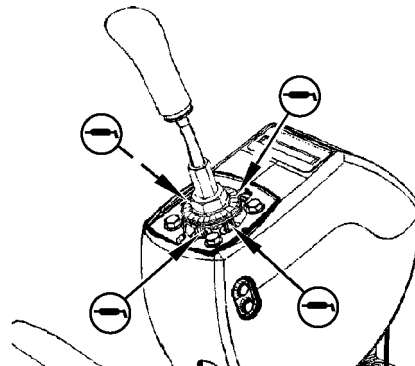
2— Tornillo (se usan 2)

3— Soporte

T205011



Palanca de control



Cuatro puntos

KR46761,00006DC -63-04DEC14-1/1

T205011 —UN—30NOV04

TX112786 —UN—10DEC12

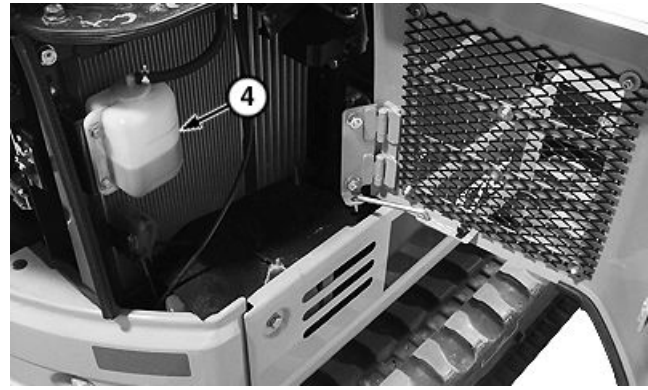
## Purga de aire

El sistema de refrigeración requiere varios ciclos de calentamiento y enfriamiento para purgar el aire. El sistema NO se purga durante el funcionamiento normal. Sólo durante los ciclos de calentamiento y enfriamiento se puede purgar el sistema.

1. Arrancar el motor. Hacerlo funcionar hasta que el refrigerante se caliente.
2. Apagar el motor. Dejar que el refrigerante se enfríe.
3. Abrir la puerta de acceso de mantenimiento. Ver Puerta de acceso de mantenimiento. (Sección 3-2.)
4. Revisión del nivel de refrigerante en el vaso de expansión del refrigerante (4).
5. Repetir los pasos 1—3 hasta que el nivel del vaso de expansión del refrigerante está repetidamente en el mismo nivel (estabilizado).

**NOTA:** Se *DEBE* revisar el nivel del refrigerante en el sistema de enfriamiento varias veces después del vaciado y llenado para asegurar la expulsión de todo el aire del sistema, permitiendo la estabilización del nivel de refrigerante. Revisar el nivel de refrigerante sólo cuando el motor esté frío.

6. De ser necesario, rellene el vaso de expansión de refrigerante por encima de la marca MIN COLD.



Vaso de expansión de refrigerante

### 4— Depósito de expansión del agua que refrigera el motor

#### Especificación

|                       |         |
|-----------------------|---------|
| Sistema de refrigera- |         |
| ción—Capacidad.....   | 2,7 l   |
|                       | 2,9 qt. |

7. Cerrar la puerta de acceso de mantenimiento.

KR46761,0000DB3 -63-05DEC14-2/2

TX1176731A —UN—24NOV14

## Purga del sistema hidráulico

**IMPORTANTE:** Si la bomba hidráulica no está llena de aceite, la bomba se dañará al arrancar el motor.

Este procedimiento se debe realizar después de cambiar el aceite hidráulico, el filtro del aceite hidráulico o el filtro del aceite de control.

### Purga del aire de la bomba hidráulica

1. Sacar los tornillos (2) y el tablero de acceso (3) para acceder al tapón de purga de aire (1).
2. Aflojar el tapón de purga de aire. No extraer el tapón.
3. Purgar el aire y apretar el tapón de purga de aire al valor especificado.

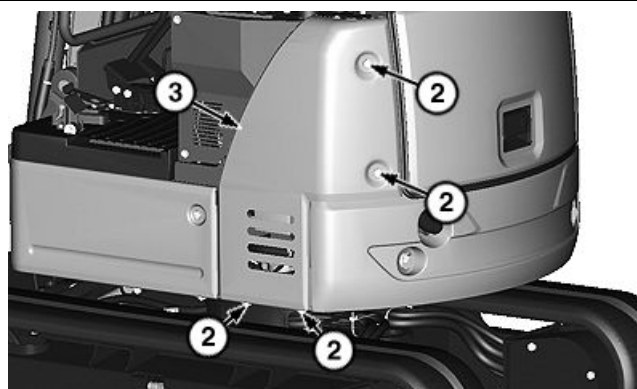
#### Especificación

|                         |                         |
|-------------------------|-------------------------|
| Tapón de purga de aire  |                         |
| (1)—Par de apriete..... | 30—40 Nm<br>22—29 lb-ft |

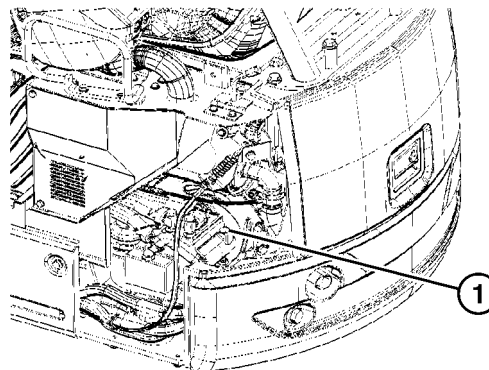
4. Instalar el panel de acceso y los tornillos.
5. Colocar la palanca de control de régimen del motor en la posición de ralentí.
6. Arrancar el motor. Accionar por 5 a 10 segundos para asegurarse de que el aceite fluya a la bomba hidráulica. Apagar el motor.
7. Revisar el nivel de aceite del depósito hidráulico. Ver Revisión del nivel del depósito de aceite hidráulico. (Sección 3-4). Añadir aceite de ser necesario. Ver aceite hidráulico. (Sección 3-1.)
8. Arrancar el motor otra vez. Confirmar que el nivel de aceite está por encima del punto mínimo en la mirilla de aceite hidráulico. Hacer funcionar el motor por aproximadamente 1 minuto para hacer circular el aceite a través del sistema.

### Purga del aire del circuito hidráulico

1. Arrancar el motor otra vez. Accionar cada uno de los cilindros y motores de giro repetidas veces durante 10 a 15 minutos para purgar aire del sistema hidráulico.



Panel de acceso



Tapón de purga de aire

- 1— Tapón de purga de aire  
2— Tornillo (se usan 4)  
3— Panel de acceso

2. Estacionar la máquina en una superficie nivelada, retraer completamente el cilindro del brazo y extender completamente el cilindro de la cuchara. Bajar la cuchara y la hoja al suelo.
3. Apagar el motor.
4. Revisar el nivel de aceite del depósito hidráulico. Ver Revisión del nivel del depósito de aceite hidráulico. (Sección 3-4). Añadir aceite de ser necesario. Ver aceite hidráulico. (Sección 3-1.)

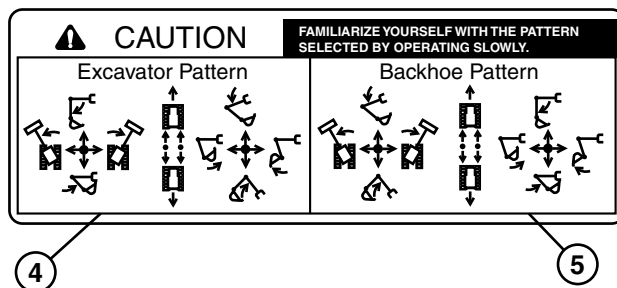
KR46761,0000E0C -63-08DEC14-1/1

TX1179416 —UN—02DEC14

TX1179411 —UN—02DEC14

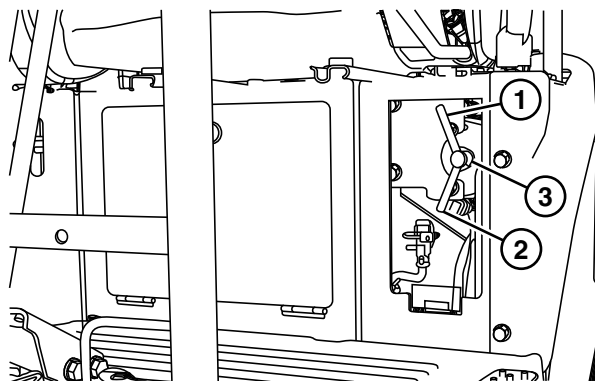
<sup>d</sup>Los valores especificados en la columna de brida hexagonal son aplicables a productos con brida hexagonal según las normas ASME B18.2.3.9M, ISO 4161, o EN 1665.

Revisión del patrón de configuración de la unidad de control electrónico piloto—Patrón de configuración de excavadora



TX1013383 —UN—11OCT06

Configuraciones de excavadora y retroexcavadora



TX1095485 —UN—29AUG11

Selector de palanca de configuración de control piloto

- 1— Posición de retroexcavadora
- 2— Posición de excavadora
- 3— Selector de palanca de configuración de control piloto
- 4— Patrón de configuración de excavadora
- 5— Patrón de configuración de retroexcavadora

**⚠ ATENCIÓN:** La máquina se desplazará durante esta prueba. Asegurarse que la zona esté despejada y de que sea lo suficientemente grande para permitir el funcionamiento de la máquina.

Poner el motor al ralentí.

Hacer funcionar la máquina en una zona donde no haya personas.

Empujar la palanca de corte de control piloto a la posición DESBLOQUEADA (abajo). Mover lentamente las palancas de control a todas las posiciones en las etiquetas.

**MIRAR:** ¿El cucharón, el aguilón, el brazo y la función de giro se mueven según lo que indican las etiquetas?

**SI:** Pasar a la revisión siguiente.

**NO:** Ver Funcionamiento de configuración de palancas de control. (Sección 2-2.)

**SI ES CORRECTO:** Consultar al concesionario autorizado.

Continúa en la siguiente página

KR46761,0000E1B -63-18DEC14-15/25

| Síntoma                                                       | Problema                                | Solución                                                                                                                                                              |
|---------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>El motor da tirones, funciona irregularmente o se para</b> | Fusible                                 | Revisar el fusible de 5 A de inicio (F6).<br>Revisar el fusible de 5 A del motor (F8).<br>Revisar el fusible de 45 A principal (F61).<br>De ser necesario, sustituir. |
|                                                               | Filtro de aire obstruido o sucio        | Cambiar el cartucho del filtro.                                                                                                                                       |
|                                                               | Filtro de combustible obturado          | Sustituir el filtro. Purgar el aire.                                                                                                                                  |
|                                                               | Separador de agua obturado              | Comprobación del separador de agua.                                                                                                                                   |
|                                                               | Aire en el sistema de combustible       | Purgar el aire del sistema de alimentación.                                                                                                                           |
|                                                               | Bajo nivel de aceite del cárter         | Llenar el cárter al nivel apropiado.                                                                                                                                  |
|                                                               | Combustible contaminado                 | Vaciar el depósito de combustible.<br>Cambiar el filtro de combustible.<br>Purgar el aire. Añadir combustible limpio.                                                 |
|                                                               | Temperatura de refrigerante baja        | Revisar si la temperatura del termostato y el funcionamiento son adecuados. De ser necesario, sustituir.                                                              |
|                                                               | Aceite frío                             | Llevar a cabo el procedimiento de calentamiento del sistema hidráulico.                                                                                               |
|                                                               | Bomba de inyección                      | Consultar al concesionario autorizado.                                                                                                                                |
| <b>El motor no desarrolla toda su potencia</b>                | Sistema de control de régimen del motor | Consultar al concesionario autorizado.                                                                                                                                |
|                                                               | Filtro de aire obstruido o sucio        | Cambiar el cartucho del filtro.                                                                                                                                       |
|                                                               | Filtro de combustible obturado          | Sustituir el filtro. Purgar el aire.                                                                                                                                  |
|                                                               | Separador de agua obturado              | Comprobación del separador de agua.                                                                                                                                   |

Continúa en la siguiente página

KR46761,0000DD3 -63-15DEC14-2/5

## Preparación de la máquina para el almacenamiento

**IMPORTANTE:** Evitar la posibilidad de daños de la máquina, no utilizar el combustible biodiésel durante el almacenamiento de la máquina. Cuando se usan las mezclas de combustible biodiésel, cambiar al combustible diesel petróleo para el almacenamiento a largo plazo.

1. Antes de almacenar el motor, hacerlo funcionar al menos con una carga completa del depósito con gasóleo para purgar el sistema de alimentación. Asegurarse de que el depósito de combustible esté lleno durante el intervalo de almacenamiento para evitar la acumulación de agua debido a la condensación.

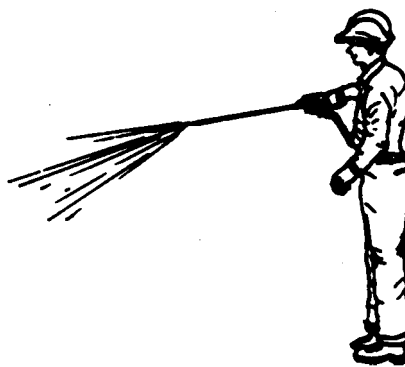
**NOTA:** Se recomienda usar hasta tres meses después de su producción las mezclas de combustible biodiésel hasta la B20 inclusive. Para las mezclas superiores a la B20, se recomienda usar el combustible biodiésel dentro de los 45 días de su producción. La característica de poca estabilidad a la oxidación del biodiésel puede causar problemas de almacenamiento a largo plazo. John Deere no recomienda el uso de combustible biodiésel en los motores empleados para aplicaciones de reserva ni en los vehículos empleados en servicio estacional. Consultar a un concesionario John Deere autorizado o a un proveedor de combustible acerca de los inoculantes que mejoran el almacenamiento de combustible y el rendimiento de los combustibles biodiésel. Para que sean efectivos, estos aditivos deben añadirse al combustible biodiésel en un momento próximo al de su producción.

2. Reparar las piezas desgastadas o dañadas. Instalar piezas nuevas, si es necesario, para evitar retardos innecesarios.
3. Sustituir los cartuchos del filtro de aire del motor.

**IMPORTANTE:** El lavado con agua a alta presión por encima de 1379 kPa o 13.8 bar (200 psi) puede dañar los acabados recientes de pintura. Dejar que la pintura se seque al aire por 30 días como mínimo después de recibir la máquina antes de limpiar las piezas o la máquina con alta presión. Realizar operaciones de lavado a baja presión durante al menos 30 días.

4. Lavar la máquina. Realizar operaciones de lavado a baja presión (menos de 1379 kPa [13.8 bar] [200 psi]) hasta 30 días después de recepcionarse la máquina. Pintar donde sea necesario para impedir la oxidación. Reemplazar las etiquetas que estén en mal estado.

LPS 3 Rust Inhibitor es una marca comercial de Illinois Tool Works.



Preparación de la máquina para el almacenamiento

5. Hacer avanzar y retroceder la máquina varias veces. Estacionar la máquina en una superficie dura para evitar que las cadenas se congelen al suelo.

**IMPORTANTE:** El antioxidante LPS 3 puede destruir la pintura. NO pulverizar antioxidante LPS 3 en las zonas pintadas.

6. Retraer todos los cilindros hidráulicos, de ser posible. De lo contrario, cubrir los vástagos de cilindro expuestos con antioxidante LPS 3® Rust Inhibitor.
7. Engrasar todos los puntos de engrase.

**NOTA:** Si las baterías se mantienen desconectadas durante más de 1 mes o en el momento de volver a conectarlas, podría ser necesario reiniciar los controladores. Consultar al concesionario autorizado de John Deere.

8. Quitar las baterías y almacenarlas en un lugar seco y protegido después de cargarlas completamente. Si no se extraen, desconectar el cable de batería negativo del borne (-).
9. Añadir un inoculante estabilizador de combustible y llenar el depósito completamente para evitar la condensación.
10. Vaciar el separador de agua.
11. Guardar la máquina en un lugar seco y resguardado. Si va a permanecer a la intemperie, cubrirla con un material a prueba de agua.
12. Colocar una etiqueta de NO USAR en la palanca de control piloto derecha.
13. Sacar las llaves y cerrar con llave todas las cubiertas y puertas.

T5813AM—UN—09FEB89

KR46761,0000CDD -63-04AUG15-1/1

CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL

- Thank you very much for reading the preview of the manual.
- You can download the complete manual from: [www.heydownloads.com](http://www.heydownloads.com) by clicking the link below



- Please note: If there is no response to **CLICKING** the link, please download this PDF first and then click on it.

CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL